

REQU - 5 DEC. 2007

ICES
CIEM



International Council for the
Exploration of the Sea

Conseil International pour
l'Exploration de la Mer

OiE
12 rue de Prony
75017 Paris
FRANCE

General Secretary
Dr Gerd Hubold

H. C. Andersens Boulevard 44-46
DK-1553 Copenhagen V
Denmark

Telephone: (45) 33 38 67 00

Telefax: (45) 33 93 42 15

E-mail: info@ices.dk

www.ices.dk

Direct Dialling:
(45) 33 38 6 + ext.

Our Ref: G82/GH/LS

1 December 2007

Re: Letter of agreement ICES and OiE

Dear Bernard Vallat,

It is my great pleasure to inform you that the ICES Council has approved the Letter of Agreement (LoA) with the World Health Organisation. This is based on our mutual interest in preventing the spread of unwanted organisms and diseases internationally within the aquatic environment.

I enclose two signed copies of the Letter of Agreement. I understand that your Council will now have to approve the LoA at their meeting in May 2008. I would appreciate if you could keep me updated on the progress, and send back one signed copy of the LoA if it is approved.

I look forward to a fruitful cooperation with your organisation.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'G. Hubold'.

Gerd Hubold
General Secretary



Organisation
Mondiale
de la Santé
Animale

World
Organisation
for Animal
Health

Organización
Mundial
de Sanidad
Animal

The Director General

JLA/PH 24 427

Dr Gerd Hubold
General Secretary
H.C. Andersens Boulevard 44 - 46
DK 1553 Copenhagen V
Copenhagen V
DENMARK

Paris, the 10 December 2007

Dear Dr Hubold,

I thank you for your letter dated 01/12/2007.

The agreement between ICES and OIE had been approved by the Administrative Commission during its extraordinary meeting in September. It was also accepted by the General Assembly of the OIE Delegates during the 75th General Session on 25/05/2007.

I kindly ask you to find enclosed a signed copy of the Letter of Agreement.

With my best regards, I remain,

Bernard Vallat

OFFICE INTERNATIONAL
DES EPIZOOTIES



12, rue de prony

75017 paris france

tél. 33 (0)1 44 15 18 88

fax 33 (0)1 42 67 09 87

www.oie.int

oie@oie.int

Letter of Agreement between the World Organisation for Animal Health (OIE) and the International Council for Exploration of the Seas (ICES)

Based on their mutual interest in preventing the spread of unwanted organisms and diseases internationally within the aquatic environment, the World Organisation for Animal Health, hereinafter referred to as OIE, and the International Council for Exploration of the Seas, hereinafter referred to as ICES, agree to undertake the following activities:

1. Each party will keep the other party informed of activities that may be of mutual interest.
2. Each organisation will invite the other party to participate in meetings at which matters of mutual interest will be discussed. OIE and ICES will normally pay their own costs in response to such invitations. Note: Administrative arrangements for experts participating in working groups will follow the established rules of each organisation.
3. The OIE will forward to ICES its catalogue of publications to enable it to request OIE publications on activities related to the work of ICES. ICES will benefit from the same concessional rates as other organisations affiliated to the OIE and vice versa. OIE and ICES will exchange free of charge documents on subjects of mutual interest. Whereas the participation of experts in scientific working groups will follow the established rules of each organisation.
4. The two organisations will endeavour to develop further cooperation through both formal and informal consultations on the issues of common interest listed below as well as on other issues that may be identified by the two organisations in future.

ISSUES OF COMMON INTEREST

- General information on the mariculture industry.
- Scientific research on transfer and diseases of aquatic animals.
- The development and revision of international policies, guidelines and standards relevant to the international movement of aquatic animals.
- Information on activities of intergovernmental bodies such as WHO, FAO, WTO, IMO and ISO that may be relevant to international movement of aquatic animals.


Gerd Hubold
General-Secretary of ICES

Date: 1 December 2007


Bernard Vallat
Director General of the OIE

Date: 10 DEC 2007